

Allmänna bestämmelser och villkor för försäljning och leverans

Tyco Electronics AG, Schweiz

(gäller från och med 24 april 2007)

1. Allmänna anmärkningar

- 1.1 Dessa allmänna bestämmelser och villkor för försäljning och leverans tillämpas vid alla TELAG:s försäljningar och leveranser. Villkor som köparen framlägger och som strider mot dessa allmänna bestämmelser och villkor för försäljning och leverans är inte bindande för TELAG. Sådana av köparen framlagda villkor skall inte binda TELAG ens om de skulle utgöra grund för beställningen.
- 1.2 Dessa allmänna bestämmelser och villkor för försäljning och leverans gäller också vid alla efterföljande affärstransaktioner även när det inte hänvisas till dessa när transaktionen genomförs.
- 1.3 Särskilda överenskommelser såväl som ändringar, rättelser eller tillägg till kontraktet eller TELAG:s allmänna bestämmelser och villkor för försäljning och leverans gäller enbart när de skriftligen har bekräftats av TELAG.

2. Erbjudanden

- 2.1 De erbjudanden som lämnas ges alltid utan att vara bindande och gäller i 60 dagar, om inte annat anges i offerten.
- 2.2 TELAG förbehåller sig rätten att göra förbättringar och förändringar i varornas utformning eller konstruktion.
- 2.3 TELAG:s kostnadsförslag, ritningar samt övriga anbudsdokument kvarstår i TELAG:s ägo och TELAG äger ensam rätten till alla därmed förknippade upphovsrätter eller andra immateriella rättigheter. Sådana dokument får inte kopieras eller överlämnas till tredje man utan TELAG:s medgivande och måste återlämnas till TELAG på begäran så snart de inte längre behövs hos den beställande parten i samband med det specifika projektet.

3. Kontraktets slutförande

- 3.1 Detta kontrakt är bindande först när en skriftlig orderbekräftelse avgivits eller när den beställande parten skriftligen och i god tid har bekräftat TELAG:s anbud i oförändrat skick.

4. Priser

- 4.1 TELAG:s priser är i den valuta som anges på offerten resp. fakturan. Samtliga priser är angivna inklusive förpackning, med leveransvillkoren fritt fabrik samt exklusive moms.
- 4.2 TELAG:s priser är baserade på rådande metallpriser, noterade vid metallbörsen i Frankfurt. Priserna anpassas till metallernas årsnotering. Vid betydande förändringar förbehåller TELAG sig dock rätten att göra pris Anpassningar under kalenderåret.
- 4.3 Vid leveranser eller delleveranser som enligt överenskommelse ska göras mer än fyra månader efter dagen för orderns bekräftelse, skall det pris som gäller vid leveransens tidpunkt tillämpas.
- 4.4 Köparen bär risken för, och belastas med, en eventuell värdeminskning av den använda valutan mellan datum för orderbekräftelse och faktureringsdatum.

5. Leveransdatum, delleveranser

- 5.1 Om leveransdatum anges som en tidsperiod (inte ett slutligt datum) påbörjas denna tidsperiod på dagen för den skriftliga orderbekräftelsen eller vid ordermottagandet i enlighet med anbudet i oförändrat skick. Varje leveransperiod förlängs motsvarande det dröjsmål som uppstår om uppgifter eller dokument inte skickas till TELAG inom överenskommen tid, om de i efterhand förändras av den beställande parten med TELAG:s godkännande, eller om en förskottsbetalning inte har erlagts på överenskommen tid.
- 5.2 Såvitt TELAG inte är ensam ansvarigt för att leverans inte sker på överenskommen tid kan inte köparen dra sig ur kontraktet eller fransäga sig leveransen eller kräva kompensation som skulle uppstå på grund av sådan bristande uppfyllelse.
- 5.3 Vid force majeure eller andra extraordinära händelser som TELAG inte ansvarar för och som omöjliggör leveransen eller gör leveransen avsevärt svårare, skall TELAG, under tiden detta hinder varar, kunna begränsa eller upphöra med leveransen eller dra sig ur kontraktet utan att det ger köparen några rättigheter att kräva kompensation av denna anledning.
- 5.4 Delleveranser är tillåtna. Vid varaktiga leveranskontrakt, skall varje delleverans anses vara en separat affärstransaktion. Är det omöjligt att utföra en delleverans eller om den blir försenad skall inte detta i sig ge köparen rätt att dra sig ur det övergripande kontraktet eller att kräva ersättning.

6. Varornas övergång i köparens ägo

- 6.1 Vid köparens övertagande (eller av denne utsedd speditör, fraktförare, el. dyl.) av de förpackade varorna i en anläggning/lagerbyggnad tillhörande TELAG övergår risken till köparen. Om övertagande fördröjs eller görs ogenomförbart av skäl som ligger utanför TELAG:s ansvarsområde, äger TELAG rätt att lagra varorna hos sig eller hos tredje part, detta på köparens bekostnad och risk, varmed TELAG har fullföljt sina förpliktelser.
- 6.2 Om köparen inte i rätt tid tillkännager sina dispositioner förpackas varorna för vägtransport.

7. Betalning

- 7.1 Alla fakturor betalas i enlighet med de villkor som står på fakturan.
- 7.2 Betalningar skall göras i överenskommen valuta. Checkar kan endast mottas i stället för betalning och ska endast anses vara betalningsmedel när de har lösts in.
- 7.3 Betalning genom kvittning av motfordran är uteslutet såvitt denna motfordran inte är otvivelaktig eller har fastställts i domstol.
- 7.4 För det fall att mer än en fordran är utestående, äger TELAG avgöra för vilken fordran som köparen erlagt betalning när betalning inflyter.
- 7.5 Vid sen betalning utgår dröjsmålsränta uppgående till 3 % över den schweiziska nationalbankens diskonto, detta utan att påminnelse ska behövas.
- 7.6 Innehållande av betalning eller prisreduktion på grund av klagomål tillåts endast med TELAG:s godkännande.

8. Egendomsförbehåll

Den sålda produkten/de sålda varorna förblir i TELAG:s ägo tills fullständig betalning av försäljningspriset har erhållits. Om köparen inte till fullo uppfyller sin betalningsskyldighet ges TELAG rätt att omedelbart kräva berörda produkter/varor i retur, och i gengäld återbetala redan erhållen delbetalning på andra kontrakt.

9. Försummelser

- 9.1 Skulle inte köparen uppfylla de överenskomna betalningsvillkoren eller skulle köparen, i synnerhet, försumma en betalning eller en delbetalning, förfaller alla inestående betalningsskyldigheter gentemot TELAG omedelbart, inklusive de som grundar sig på andra kontrakt. Betalning genom växel eller bankväxel räknas inte som betalning. Detsamma gäller om köparen ställer in betalningarna, om ackordsförfarande eller konkursförfarande inleddes eller ansöks om i förhållande till köparens tillgångar, eller om andra förutsättningar blir kända som skulle kunna ha en negativ verkan på köparens kreditvärdighet.
- 9.2 Skulle köparen försumma sina betalningsskyldigheter, har TELAG rätt att, oaktat sina andra lagstadgade rättigheter, vägra att genomföra leveranser som uppkommer enligt detta eller andra kontrakt, eller att kräva säkerhet eller förskottsbetalning för att genomföra sådana leveranser.

10. Garanti

- 10.1 Skulle de levererade varorna vara felaktiga eller bristfälliga och det är TELAG:s ansvar, skall TELAG, efter eget val, ersätta eller reparera dessa varor inom en tvåårsperiod från övergången av ansvaret för varan eller ge en proportionerlig prisreduktion. Skulle ersättningsvaran eller reparationen också visa sig vara felaktig eller bristfällig, kan köparen kräva en proportionerlig prisreduktion. Köparens ytterligare krav, särskilt sådana som rör ersättning eller kontraktupphörande liksom ersättning för förlust eller skada som härrör från användning eller installation av de varor som det angår, är uttryckligen uteslutna, oberoende av vilka juridiska grunder som utgör grund för kraven.
- 10.2 Felaktigheter eller bristfälligheter i varorna måste utan dröjsmål skriftligen meddelas TELAG. Uppenbara brister måste påtalas inom 5 dagar efter övertagande. Dolda brister ska påtalas omedelbart efter, eller senast inom en vecka efter, upptäckt, eller efter att de hade kunnat upptäckas. Om så inte sker är samtliga garantianspråk uteslutna.
- 10.3 Klagomål rörande delleveranser ska inte ge köparen rätt att vägra fullgörelse av hela kontraktet.

11. Utvecklingsuppdrag

- 11.1 Vid sådana beställningar vars genomförande kräver särskilt utvecklingsarbete skall köparen inte erhålla någon rätt som uppfinnare eller annan rätt rörande de föremål som har utvecklats eller den utrustning som är förenad med dem eller hjälpmedel för att tillverka dessa föremål, även om köparen har bidragit till del av utvecklingen eller till dess produktionskostnader.

12. Ogiltighet

- 12.1 Skulle en eller flera av bestämmelserna i dessa allmänna bestämmelser och villkor för försäljning och leverans visa sig vara utan verkan, skall inte det inverka på de övriga bestämmelsernas giltighet. En sådan verkninglös bestämmelse ska ersättas av en annan bestämmelse med full verkan som, så långt som det är möjligt, tjänar samma juridiska och ekonomiska syfte.

13. Juridisk hemtvist, domstol, tillämplig lag

- 13.1 Platsen för köparens och säljarens fullgörelse är Steinach SG, Schweiz.
- 13.2 Vid tvister, inklusive sådana som kan beröra kontraktets giltighet eller dessa allmänna bestämmelser och villkor för försäljning och leverans, ska domstolen vara den som ansvarar för området där Steinach SG, Schweiz ligger.
- 13.3 Juridiska förhållanden mellan TELAG och köparen skall enbart regleras av schweizisk rätt med uteslutande av alla andra nationella lagar. FN-konventionen om internationella köp (CISG) är ej tillämplig. Rättigheter som tillkommer TELAG genom lagstadgade åtgärder ska inte beröras av dessa allmänna bestämmelser och villkor för försäljning och leverans.